

## Пушкинъ В.Л. «Опасный сосед» (1918 г.)



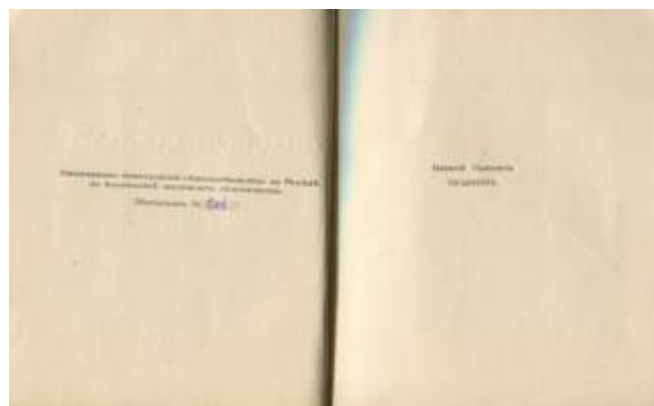
**Пушкинъ, В.Л. Опасный сосед: вступительная статья и примечания С.П. Боброва/ В.Л. Пушкинъ. – М.: Библиофагъ, 1918. – 48с.**

Эта книжка небольшая и по формату (17x13) и по объему (48стр.), интересна своим содержанием и полиграфическим исполнением.

Обложка бумажная, желтого цвета, хоть проста и дешева, но изысканна: с рисунком в виде резной рамки, обрамляющей фамилию автора, повторяет старинное 1816 года издание переводов книги Абеяра и Элоизы. Зачем эта печатная ретроспектива? Вероятно, издатель простыми средствами решил дать нам почувствовать «аромат эпохи» Пушкина.



На фронтисписе – портрет Пушкина Василия Львовича, гравюра Галактионова, взятая из плетневского издания «Стихотворения Василия Пушкина» (1822г.).



Титульный лист, набранный крупным шрифтом, совершенно не похож на шмуц-титул (и он есть в этой маленькой книжке), набранный в противоположность титулу очень мелким шрифтом, словно мы смотрим на страницу в перевернутый бинокль. На обороте титула читаем: «Отпечатано типографией «Автомобилист» в Москве в количестве шестисот экземпляров. Экземпляр № 206».

На белом листе форзаца марка книгоиздательства – крошечная гравюра с античной камеи на черном агате, тоже взятая из старинной французской книги. Весьма изобретательный прием в книжно-издательском оформлении.





**Пушкин Василий Львович (1767 – 1830)** – дядя А.С. Пушкина, второстепенный поэт – классик, переводчик, староста литературного общества «Арзамас», театрал, страстный собиратель книг. Василий Львович очень гордился своими книгами и тяжело переживал их потерю: библиотека его сгорела в Московском пожаре 1812 года.

Весьма разнообразна переводческая деятельность В.Л. Пушкина. Он переводил на русский язык многих французских авторов и, прежде всего, своих любимых поэтов Беранже и Лафонтена. Переводы с английского представлены поэмой «Времена года» Томсона, известно также, что Василий Львович переводил Байрона. Знание

латыни позволяло ему переводить древних авторов – Горация, Катулла, Тибулла. Интересно, что Пушкин переводил не только на русский, но и с русского языка. Благодаря ему во Франции уже в начале 19 века читатели познакомились с русскими народными песнями. Он стал и одним из популяризаторов творчества Александра Сергеевича Пушкина, переведя на французский язык «Черную шаль».

Но, если бы не «Опасный сосед», читающее общество забыло бы В.Л.Пушкина, хотя он писал и мадригалы, и послания, и сонеты, и басни, и стихи в альбомы, и статьи, и эссе.



Поэма «**Опасный сосед**» была написана в 1811г. В ее пикантный сюжет, изображающий забавное приключение рассказчика и его соседа Буянова в «веселом доме», В.Л. Пушкин остроумно включил полемические выпады против врагов литературного общества «Арзамас» - членов шишковской «Беседы любителей русского слова». Поэма не печаталась, но широко распространялась в списках. Ее не только цитировали в частных письмах, но и открыто

упоминали в печати. Первым это сделал А.С. Пушкин в стихотворении 1815г. «Городок». Спустя 10 лет он «привел» Буянова на бал к Лариним:

...Мой брат двоюродный Буянов  
В пуху, в картузе с козырьком  
(Как вам, конечно, он знаком)...

Бобров С.П. писал: «Таких вещей, как «Опасный сосед», у нас довольно мало в литературе, - с ним в сравнение - по замыслу, выполнению, точке зрения, методу - идет разве что пушкинское «Сводня грустно за столом...» (1817г.). И, возможно, эти

стихи А.С. Пушкина не остались без влияния дядюшкиного произведения. Василий Львович дал нам яркую картину российского веселого дома своего времени; если угодно, можно признать «Опасного соседа» первоклассным образцом реалистического описания, полного и свежего. Буянов есть первое изображение типа, которого впоследствии обессмертил Гоголь в лице Ноздрева».

*Интересна история первой публикации поэмы. Она была литографирована в Мюнхене в 1815 году. Ни сам автор, ни его друзья не знали о мюнхенском издании «Опасного соседа». Это редчайшая книга, выпущенная мизерным тиражом в несколько экземпляров.*

Представляемое здесь издание уникально обширными (для стихотворения в 155 строк, занимающих в книге всего пять страниц) комментариями, серьезной историко-литературной статьей **С.П. Боброва**.

**Сергей Павлович Бобров (1889 – 1974)** - поэт и ученый, музыкант и живописец, критик и переводчик, педагог и издатель. Всю жизнь он пытался установить «связь ремесел и художеств, искусства и науки». Уже в начале 20 века он стал известен всему пишущему миру.

Из комментариев С.П. Боброва мы узнаем обо всех изданиях В.Л. Пушкина, о статьях и высказываниях русских поэтов и критиков о нем, о времени написания «Опасного соседа», о том, каким замечательным читателем и страстным книголюбом был В.Л. Пушкин.

Прочитав эту небольшую книжку, читатель получает огромный объем информации, во многом благодаря емкости и значительности справочного аппарата издания.

Составитель: Зенина М.И.,  
гл. библиотекарь отдела хранения, организации и  
использования фондов ЦГБ им. С.А. Есенина